

ST. HALLVARD KIRKES SØNDAGSBLAD

Søndag 20. november

Kristi Kongefest, år C, messeboken side 744

1. lesning: 2 Sam 5,1-3

Omkved: *Med frydesang
vil vi gå opp til Herrens hus.*

2. lesning: Kol 1,12-20

Evangelium: Luk 23,35-43



Søndagsskole for barn opp til førstekomunionsalder

Kommende uke: *Mandag-fredag, messe kl 18:00 (lesninger fra år 11)*

MANDAG	21 nov	16:30	Barnekoret HaBaKo øver
TIRSDAG	22 nov	18:30	Bibelstudie- engelsk
ONSDAG	23 nov	11:00	Ikke møte i Kontaktklubben i dag. NB!
		18:30	Øvelse i kirkekoret
		18:30	Grunnkurs i troen
TORSDAG	24 nov	18:30	Åpent hus
		18:30	St. Josef-mennene
		19:30	Engelsk kor i samtalerommet
		20:00	Ekteskapskurs polsk
LØRDAG	26 nov	ADVENTSOVERNATTING 4.-7. klasse	
		11:00	Messe
		18:00	Første søndagsmesse norsk
		18:00	Eritreisk ungdom i speiderkjelleren
		19:00	Første søndagsmesse polsk
SØNDAG	27 nov	12:00	Eritreisk ungdom i speiderkjelleren
		17:00	Engelsk kor har konsert i menighetsalen

1. søndag i advent, år A, messebok side 82

Jes 2,1-5; Rom 13,11-14; Matt 24,37-44

Kommende søndag i St. Hallvard: 09:30 fromesse, 11:00 høymesse, 13:00 messe på polsk, 14:30 eritreisk messe, 16:00 messe på engelsk, 17:00 messe på engelsk v/p. Godwin, 19:00 messe på polsk, 13:30 messe i Skoklefall kirke, 17:00 messe på Holmlia

Ukens fest- og minnedager

- 21. november – Jomfru Marias fremstilling i tempelet
- 22. november – Den hellige Cecilia
- 24. november – Den hellige Andreas Dung-Lac og han ledsagere
- 25. november – Den hellige Niels Stensen

Jomfru Marias fremstilling i tempelet

Historien om Jomfru Marias fremstilling i tempelet står ikke i Bibelen, men har sitt opphav i den apokryfe beretningen «Jakobs Protoevangelium» fra 100-tallet (kapittel syv). Historien fortelles også i pseudo-Matteus' evangelium, Evangeliet om Marias fødsel og andre apokryfe skrifter.

Historien forteller at Marias foreldre Joakim og Anna i takknemlighet over å ha blitt bønnhørt av Gud og fått et barn, lovte å vie henne til Gud. Derfor brakte de som et offer til Gud den treårige Maria til tempelet i Jerusalem for å bli utdannet der. Der tjente Maria i elleve år sammen med andre jenter og de hellige kvinnene som hadde ansvaret for dem. Men dette er en ren legende, for det fantes ikke

Tempeljomfruer i Jerusalem. Jødiske foreldre var forpliktet av loven til å vie sine førstefødte sønner til Gud, og dette skjedde ved en seremoni i tempelet. Det var ingen lignende forpliktelser for jenter, men moren måtte utføre visse ritualer etter fødselen, og det kan godt ha vært vanlig å bringe jentene til tempelet likevel. Festen for denne begivenheten oppsto i øst, trolig i Syria, hvor den apokryfe beretningen kom fra. Festen er kjent i øst siden 21. november 543, den dagen da den praktfulle kirken Santa Maria Nova i nærheten av jødernes tempel og Al-Aqsa-moskéen i Jerusalem ble vigslet etter å ha blitt bygd av keiser Justinian (527-65). Denne kirken ble reist på stedet der Jomfru Marias barndomshjem sto.

De ortodokse kirkene feirer festen («Marias ofring») på samme dato som en av sine tolv store fester, *Dodekaorton*, mens armenerne feirer festen den 20. november. Pave Johannes Paul II (1978-2005) utropte dagen til en *Pro Orantibus*-dag, en dag for klausurerte ordenssøstre som spesielt er viet til bønn, i stillhet og ettertanke. I Tyskland kalles festen Vår Frue i Jerusalem eller *Mariä Tempelgang*. I Italia heter den *Presentazione di Maria al Tempio*.



Giotto, Presentation of Mary in the Temple: Padua, Arena Chapel, ca. 1305.

Velkommen til Roratemesser

følgende dager:

tirsdag 29. november

tirsdag 6. desember

tirsdag 13. desember

tirsdag 20. desember



Messen begynner kl 07:00

Påfølgende frokost.

Ta gjerne med litt pålegg.

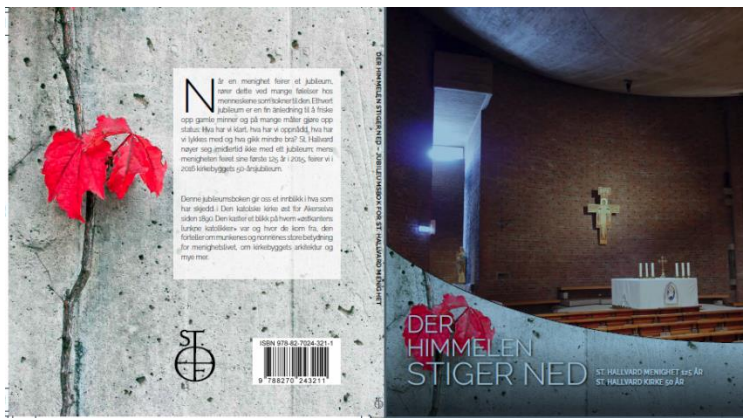
MENIGHETENS JULEFEST!



Sett av fredag 13. januar! Da avholder menigheten sin tradisjonelle julefest for voksne.

Sett av dagen til hyggelig samvær med gang og sang rundt juletreet, underholdning, utlodning og god mat! Påmelding til menighetskontoret innen 5. januar eller ved å betale 300 kr til menighetens konto 3000 22 49134. Husk tydelig navn på de påmeldte.

JUBILEUMSBOKEN SNART KLAR!!



I forbindelse med jubileumsfeiringen i 2015 og 2016 er det planlagt bokutgivelse. Om kort tid foreligger boken klar for salg. **Boklansering blir 11. desember i menighetsalen etter høymessen. I tillegg til presentasjon og salg av boken, vil bokens redaktør Knut W. Ruyter holde billedforedraget:**

«Østkantens lunkne katolikker». Foredragets tittel baserer seg på et utsagn fra biskop Fallize.

Boken selges under lanseringen. Pris kr 299.

Boken kan forhåndsbestilles fra menighetskontoret ved å sende kr 299 til giro 3000 22 49134. Husk å oppgi navn. Hvis man ønsker boken tilsendt pr. post, betaler man i tillegg kr 59 for porto, totalt kr 358, til samme kontonummer merket med tydelig navn og adresse hvor boken skal sendes.

DARKO WAKOUNIG

EN MINNEBOK OG EN VELKOMSTBOK

Når en menighet feirer et jubileum, rører dette ved mange følelser hos menneskene som sokner til den. Da spiller det egentlig ingen rolle om menigheten ser tilbake på 125 år, slik som St. Hallvard gjør, eller om den ser tilbake på mer enn 800 år, slik som er tilfellet for menigheten i de sørosterrikske alpine der jeg har vokst opp. Ethvert jubileum er en fin anledning til å friske opp gamle minner og på mange måter gjøre opp status: Hva har vi klart, hva har vi oppnådd, hva har vi lyktes med og hva gikk mindre bra? St. Hallvard nøyer seg imidlertid ikke med bare ett jubileum; mens menigheten feiret sine første 125 år i 2015, feirer vi i 2016 kirkebyggets 50-årsjubileum. Et dobbeltjubileum altså, og ekstra spennende blir det fordi noen av dem som var med da kirken ble bygget, fortsatt er blant oss og kan fortelle om byggeprosessen og utfordringene rundt den.

Boken gir oss et innblikk i hva som har skjedd i Den katolske kirke øst for Akerselva siden 1890. Den kaster et blikk på hvem «østkantens lunkne katolikker» var og hvor de kom fra, den forteller om munkenes og nonnens store betydning for menighetslivet, om kirkebyggets arkitektur og mye mer. Det er mye som har forandret seg i løpet av alle årene, men noen ting er slik de var: Både på slutten av 1800-tallet og på begynnelsen av 2000-tallet har innvandrerne preget

menigheten i svært stor grad. Mens de i de første årene hovedsakelig kom fra forskjellige europeiske land, og dermed var mindre synlige, er det i dag helt åpenbart at kirken vår er et samlingssted for mennesker fra hele verden. Dette er fascinerende og spennende, men selvsagt også utfordrende. Mennesker med forskjellige tradisjoner, ønsker og forestillinger skal føle seg vel i denne menigheten, og i tillegg må vi for all del ikke glemme alle våre «gamle norske katolikker», som har bygget opp menigheten og faktisk muliggjort at vi kan utgi denne jubileumsboken.

Mitt ønske er at denne boken skal få alle gamle medlemmer til å mimre «om de gode gamle dager», trekke på smilebåndet en gang iblant og kanskje til og med felle en liten vemodig og nostalgisk tåre. Samtidig ønsker jeg at boken skal hjelpe alle nye medlemmer til å bli bedre kjent med St. Hallvard menighet og på denne måten få enda sterkere tilknytning til den og, ja, kanskje bli enda mer motivert til å bidra i menigheten og bygge den videre. Både en minnebok og en velkomstbok, altså.

Darko Wakounig (f. 1978) er leder av menighetsrådet i St. Hallvard. Han har mastergrad i samfunnsfag og russisk og er lærer ved Blindern videregående skole.

Kongeriket er åpent, men vi må selv tre inn i det

Ved sin seier har Jesus åpnet sitt kongerike for oss. Men det er opp til oss å tre inn i det. La oss begynne i dag med våre liv, ved på en håndfast måte å være nær våre brødre og søstre som ber oss om brød, om klær, om å bli godtatt, om solidaritet.

Pave Frans, november 2014



Ministrantene trenger sko!

Har du sorte pensko til gutt eller pike størrelse mellom 34 -37 som dine barn er vokst ut av? Ministrantene i St. Hallvard vil gjerne ha dem! Skoene kan leveres i sakristiet eller på menighetskontoret.



Notiser:

- ✓ **Kontaktklubben** møtes til lunsj og hyggelig samvær onsdager etter messen kl 11:00. **Ikke møte 23. nov.** Siste møte før jul er 7. desember.
- ✓ **Familiekoret** har øvelse hver mandag kl 17:30.
- ✓ **Kirkekoret** har onsdagsøvelser kl 18:30
- ✓ **26. november 10:30 – 15:00 – Åpen dag på Katarinahjemmet**
- ✓ **3. desember 10:00 – 14:00 - Halvdagsretrett på Lunden kloster for unge voksne (18-35 år)**
- ✓ **11. desember etter høymessen kl 11:00: presentasjon av St. Hallvard menighets jubileumsbok: «Der himmelen stiger ned»**
- ✓ **Menighetens julefest blir 13. januar 2017 kl 18:30. Påmelding til menighetskontoret.**
- ✓ I følge Brannvesenets instruks må barnevogner ikke tas med inn i kirkerommet. De kan settes i gangen utenfor menighetslokalet eller utenfor kirken.



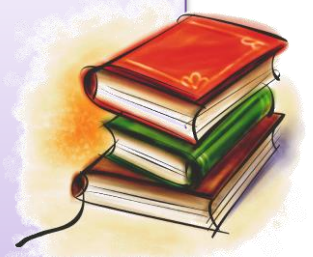
Bokskapet anbefaler:

Pope Francis:	Daily Reflections
Marin James SJ:	Å finne Gud i alle ting
Div. forfattere	Katolsk kirkeliv i Norge gjennom 1000 år

Vi venter i spenning på «Der himmelen stiger ned»

St. Hallvard menighets jubileumsbok.

Boklansering søndag 11. desember etter norsk høymesse!



Vi takker for kollekt fra 13. november

kr 375 norsk lørdag kveld
kr 960 polsk lørdag kveld
kr 1 993 fromesse
kr 2 838 høymesse
kr 4 771 messe på polsk

kr 4 294 messe engelsk
kr 133 messe på engelsk
kr 6 377 kveldsmesse på polsk
kr 995 messe på Holmlia
kr 2 020 kirkekaffe

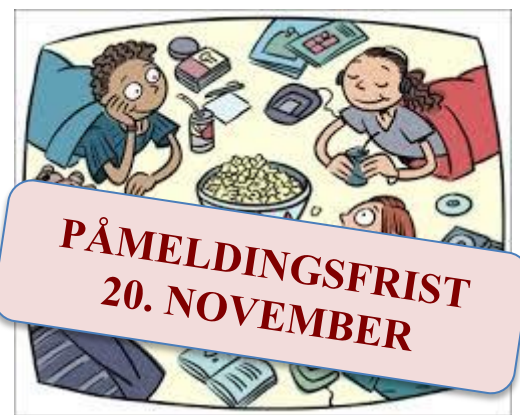
Tilbud til familier, barn og unge

Viktige datoer fremover:

- 26.-27. november: Adventsovernatting for 4.-7. klasse
(se folder bak i kirken)
4. desember: Katekese for 1. klasse
10. desember: Katekese for 2.-8. klasse + ministrantøving
8. januar: Hellige tre kongers fest
- 11./12. januar: Hverdagsundervisning for 9. klasse

ADVENTSOVERNATTING i St. Hallvard 26.-27. november!

Vi gjentar fjorårets suksess og inviterer nok en gang alle 4.-7. klassinger til adventsovernatting! Årets Adventsaksjon støtter Caritas arbeid i Vietnam. Se egen folder bak i kirken for mer informasjon i forbindelse med helgen og påmelding.



ADVENTSAKSJONEN 2016

I år går pengene til "Inkluderende utdanning i Vietnam" og menighetens barn og unge er selvfølgelig klar for å samle inn penger! Kom på kirkekaffe i adventstiden og støtt en god sak!

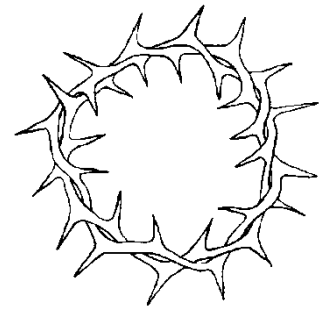


Følgende er ansvarlig for kirkekaffe...

- 1. søndag i advent: barna som er med på Adventsovernatting
- 2. søndag i advent: 9. klasse konfirmantene
- 3. søndag i advent: katekesebarna

*Katekesekoordinator og barne- og ungdomsarbeider Huyen,
permisjon i perioden 27.09.16-01.05.17. Kan nås på mail: huyen.nguyen@katolsk.no*

Sun 20 Nov *The Feast of Christ The King (Year C)*
First reading: Samuel 5:1-3
Response: Let us go rejoicing to the house of the Lord.
Second Reading: Colossians 1:12-20
Gospel: Luke 23:35-43



Next Week: Monday - Friday Mass at 6pm (Norwegian) (readings from year II)

Mon 21 Nov 5.30pm Family Choir practice
Tue 22 Nov 6.30pm Bible study (English)
Wed 23 Nov 11.00am **NB** No Lunch Club meeting today
 6.30pm Course in the Catholic Faith (Norwegian)
 6.30pm Norwegian Church Choir practice
Thu 24 Nov 6.30pm Open House – all welcome to meet in the church hall
 7.30pm English choir practice
 8.00pm Marriage Preparation Course (Polish)
Sat 26 Nov Advent Sleepover – 4th – 7th class
 11.00am Mass
 6.00pm Eritrean youth group

Vigil masses 6.00pm (Norwegian); 7.00pm (Polish)

Sun 27 Nov *First Sunday of Advent (Year A)*
 Isaiah 2:1-5; Romans 13:11-14; Matthew 24:37-44
 12.00pm Eritrean youth group
 5.00pm English choir concert in the church hall

Mass times: 9.30am, 11.00am (high mass), 1.00pm (Polish), 1.30pm (Nesodden), 2.30pm (Eritrean), 4.00pm (**English**), 5.00pm (**English** – Fr Godwin), 5.00pm (Holmlia), 7.00pm (Polish)

3 December 10.00am – 2.00pm – Half-day retreat for young adults (18 – 35 yrs) at Lunden convent.

Rorate Mass – 29 Nov, 6, 13, 20 December at 7.00am.

St Hallvard's Parish Christmas Party – Friday 13 January 2017

We begin this traditional parish event with 6.00pm mass. If you wish to attend please give your name to the church office (e-post: oslo-st.hallvard@katolsk.no or tel: 23 30 32 00). Tickets cost kr 300.

Monthly Papal Prayer Intentions – November 2016

General Intention: that the countries which take in a great number of displaced persons and refugees may find support for their efforts which show solidarity.

Missionary Intention: that within parishes, priests and lay people may collaborate in service to the community without giving in to the temptation of discouragement..

Ndz 20. Listopad Niedziela Chrystusa Króla rok C

Pierwsze czytanie: Druga Księga Samuela 5,1-3

Psalm: Idźmy z radością na spotkanie Pana.

Drugie czytanie: Z listu do Kolosan 1,12-20

Ewangelia: Łukasz 23,35-43



W tygodniu: Poniedziałek - Piątek Msza o 18.00 (po norwesku) (czytania cykl II)

Poń 21 listopad	17.30	Próba Chóru dziecięcego
Wtorek 22 listopad	18.30	Studium Biblijne po angielsku
Sro 23 listopad	11.00	Msza sw. Nie ma spotkanie Seniorów
	18.30	próba chóru norweskiego
	18.30	Kurs wiary
Czw 24 listopad	18.30	Otwarte drzwi – zapraszamy wszystkich na spotkanie w Sali parafialnej
	18.30	Spotkanie mężczyzn sw. Józefa
	19.00	próba chóru angielskiego
	20.00	Kurs przedmałżeński po polsku
Sob 26 listopad		Adwentowe spotkanie dzieci od 4 do 7 klas z noclegiem
	11.00	Msza (po norwesku)
	18.00	Erytrejska grupa młodzieżowa
<u>Msze wieczorne</u>	18.00 (po norwesku); 19.00 (po polsku)	
Ndz 27 listopad		<i>Pierwsza niedziela adwentu rok A</i>
	12.00	<i>Eitrejska grupa młodzieżowa</i>
	17.00	<i>Koncert chóru angielskiego w Sali parafialnej</i>
		Izajasz 2:1-5; Rzymian 13, 11-14, Mateusz 24:37-44

Msze sw.: 9.30, 11.00 (suma), 13.00 (po polsku), 13.30 (Nesodden) 16.00 (angielska), 17.00 (angielska – Fr Godwin), 17.00 (Holmlia), 19.00 (po polsku)

Spowiedź: Przed Mszami sw w języku polskim, codziennie w czasie adoracji od 17.00 (po norwesku)

Papieskie intencje na – listopad 2016

Ogólna: Aby kraje, które przyjmują wielką liczbę uchodźców i uciekinierów, były wspierane w swoim wysiłku solidarności.

Misyjna: Aby w parafiach kapłani i wierni świeccy współpracowali w służbie wspólnoty, nie ulegając pokusie zniechęcenia.



Pavens bønneintensjoner for november

- At landene som tar inn et stort antall tvangsforflyttede mennesker og flyktninger, må oppleve at deres solidariske anstrengelser mottar støtte.
- At prester og legfolk må samarbeide til tjeneste for fellesskapet i menigheter uten å gi etter for fristelsen til å bli motløse.

St. Hallvard kirke

Søndag: kl 09:30 fromesse, kl 11:00 høymesse (1. søndag i måneden familiemesse), 13:00 messe på polsk, 14:30 messe på eritreisk hver 1. og 3. søndag i måneden, 16:00 messe på engelsk, 17:00 (ikke 4. søndag i m.) messe på engelsk v/p. Godwinkl 19:00 messe på polsk.

Mandag til fredag: kl 18:00 messe – sakramenttilbedelse fra kl 17:00

Onsdag: kl 11:00 messe

Torsdag : kl 19:00 messe på engelsk

Fredag: kl 19:00 messe og sakramenttilbedelse på polsk

Lørdag: kl 11:00 messe

kl 18:00 søndagsmesse på norsk

kl 19:00 søndagsmesse på polsk

Holmlia messested (Holmlia kirke) hver søndag kl 17:00

Nesodden messested (Skoklefall kirke) 1. og 3. søndag i måneden kl 13:30

SKRIFTEMÅL: Skriftestolene i kirken er betjent i tiden mellom fromesse og høymesse på søndager. Hverdager: skriftemål 17:00-17:45.
Lørdager: skriftemål 17:15-17:45. Andre tider etter avtale.

St. Elisabethsøstrene, Nordstrand: <http://www.stelisabeth.info/>

Hverdager og lørdag messe kl 07:00

Søndag høymesse kl 09:00

St. Hallvard kirke og menighet:

Carlo.Hong.Phuc@katolsk.no

Waldemar.Bozek@katolsk.no

tekle@katolsk.no

goddyesmyke@gmail.com (p. Godwin)

Tlf: 23 30 32 00 mellom kl 09:00 – 15:00

Post: St. Hallvard Kirke, Enerhauggt. 4, 0651 Oslo

E-post: Oslo-St.Hallvard@katolsk.no

Nettside: <http://sthallvard.katolsk.no>

Facebook: <https://www.facebook.com/sthallvardkirke>

Bankkonto: 3000.22.49134

Den katolske kirkes nettsider: www.katolsk.no

Menighetsrådets formann Darko Wakounig; darkowakounig@yahoo.com

